

# 與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：2013 泰國 MUPA 國際音樂節 台灣駐泰國大使館音樂會  
（英文）：013 泰國 MUPA International Music Festival、Taiwan Embassy in Thailand concert.

2. 主辦單位（中文）：泰國普拉帕大學、中華民國駐泰國大使館  
（英文）：Burapha University, Thailand. Taiwan Embassy in Thailand.

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：18th, Nov. ~ 3th, Dec., 2013.

4. 活動或計畫地點：泰國

5. 活動簡介（約 400 字）：享譽國際台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun, ルヲォ・チャオユン)曾受邀十三度出訪東南亞獻藝與參訪，曾於 2004 年春季結束 2004 尼泊爾國際音樂節獻藝行程，回程順道首度參訪泰國曼谷、大城。

2013 年 11 月，代表台灣二度造訪泰國，肩負文化使者任務，在 2013 泰國 MUPA 國際音樂節上為泰國民眾帶來難得一見的琵琶獨奏會，不少當地人還是第一次聽到琵琶演奏。曲目安排風格多元：從古典到世界音樂、世界音樂到現代音樂、現代音樂到開放式即興，泰國首演三位國際級台灣作曲家們：陳家怡教授《邊際》、王思雅教授《大珠小珠 PRELES》、黃志方教授《尋 SEEKING》傑出文創作品，為台灣跨國文創產業出口泰國做領頭先鋒者，讓台灣優質好琵琶聲音被世界聽見。泰方音樂節主辦單位邀請泰國南方重量級古典宮廷舞者 PAIBOON SOPHONSUWAPAP 先生，於台灣作曲家黃志方教授作品 "SEEKING" 上，視覺影像&電子音樂&泰國舞蹈&琵琶共演即興。也演奏泰國國王 Bhumibol Adulyadej(ภูมิพลอดุลยเดช, 蒲美蓬, 1927, 12/5 - )所創作《Raining Fall(สายฝน)(雨絲)》、泰國已逝王子 HRH Prince Phenphat of Thailand(1882-1909)所創作《LAODUANG DEUAN(ลาวดวงเดือน)》等等動聽樂曲。

音樂節行程外，中華民國駐泰國大使館特邀本人大使館音樂會，於五星級酒店 Ramada Plaza Menam Riverside Bangkok Hotel 國際會議廳辦理，深受泰華當地華僑好評，演出爆滿成功。

6. 藝術家或團體的遴選方式：經由各國著名國際藝術節總監介紹。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

## 8. 主辦單位聯絡方式

(1) 聯絡人：SANCHAI UAESILAPA 總監

電話：不對外公開

傳真：03-8102513

網址：<http://www.mupainternationalfestival.com/article/topic-42371.html>

(2) 聯絡人：中華民國駐泰國大使館吳德信組長

電話：+66-2-6700228

網址：<http://www.roc-taiwan.org/th/mp.asp?mp=231>

9. 其他相關訊息：<https://www.youtube.com/watch?v=AS4Ft7kYJqo#t=140>

## 二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_\_\_\_\_A\_\_\_\_\_

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：\_\_\_\_\_A\_\_\_\_\_

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_\_\_\_\_A\_\_\_\_\_

## 三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

√ 1. 運費 \_\_\_\_\_

√ 2. 佈展協助 \_\_\_\_\_

√ 3. 文宣廣告費 \_\_\_\_\_

4. 保險費 \_\_\_\_\_

√ 5. 住宿費 \_\_\_\_\_

√ 6. 安排當地拜訪或參觀行程 \_\_\_\_\_

√ 7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） \_\_\_\_\_

√ 8. 其他 演出費 \_\_\_\_\_

## 四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：泰國普拉帕大學 MARINE SCIENCE AUDITORIUM 音樂廳、RCA2 泰國古典音樂教室、五星級酒店 Ramada Plaza Menam Riverside Bangkok Hotel 國際會議廳

## 2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

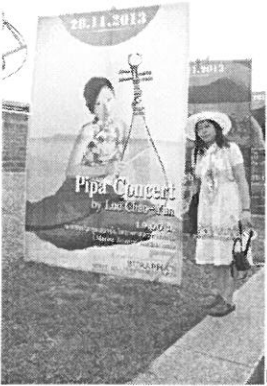
●泰國普拉帕大學 MARINE SCIENCE AUDITORIUM 音樂廳為春武里地區最大音樂廳之一，常常舉辦國際性藝術活動。

●RCA2 泰國古典音樂教室為泰國普拉帕大學做為春武里地區，保存與教授泰國古典音樂之重要場所，駱昭勻於音樂節期間，被受邀對春武里地區民眾們開放教學工作坊。

●五星級酒店 Ramada Plaza Menam Riverside Bangkok Hotel 國際會議廳，為曼谷湄南河邊最大飯店之一，中華民國駐泰國大使館於該酒店國際會議廳特地為當地泰僑辦理駱昭勻琵琶音樂會，團結台灣民心。



照片一：泰國普拉帕大學 MARINE SCIENCE AUDITORIUM 音樂廳外



照片二：泰國普拉帕大學 MARINE SCIENCE AUDITORIUM 音樂廳外

## 3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：



照片一：2013 泰國 MUPA 國際音樂節，台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)大師班工作坊，由泰

國宮廷古典音樂教授 SANCHAI UAESILAPA 先生英文翻泰文現場口譯。



照片二：泰國 MUPA 國際音樂節，台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)琵琶獨奏會！與邀請嘉賓

---泰國南方重量級古典宮廷舞者 PAIBOC JPHONSUWAPAP 先生，表演台灣著名作曲家黃志方教授作品 "EKKING"，視覺影像&電子音樂&泰國舞蹈&琵琶共演即興。



照片三：受邀於駐泰國台灣大使館陳銘政大使，台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)曼谷琵琶獨

奏會、及會後 CD 專輯簽名會。



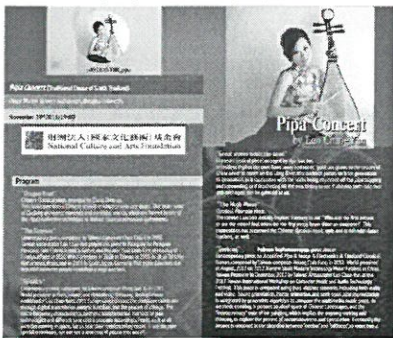
照片四：2013. 11/30: 駐泰國台灣大使館陳銘政大使及夫人伉儷(前排右四右三)、駐泰國台灣大使館新聞組陳志寬組長(前排左一)、駐泰國台灣大使館新聞組吳德信組長(後排左三)、旅泰著名台灣薩克斯風大師李賢教授(後排右一)、駐泰國台灣大使館秘書們及其夫人們，於台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)泰國台灣大使館琵琶獨奏會后共同合影留念！

#### 4. 參觀或參與人數：約 4000 人左右

#### 五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介：本『2013 泰國 MUPA 國際音樂節』，是由 2013 泰國 MUPA 國際音樂節主辦。該音樂節在亞洲地區享有盛名，世界各國著名音樂大師們莫不以受邀在該泰國國際音樂節上獻藝為為自己國家帶來莫大榮耀，本年為慶祝該協會舉辦該國際音樂節第七周年慶，積極擴大辦理。

#### 2. 宣傳單/邀請卡



照片一：2013 泰國 MUPA 國際音樂節，台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)宣傳單背面！



照片二：2013 泰國 MUPA 國際音樂節，台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)宣傳單正面！



日期: 2013.11.30 星期六 14:00-16:00  
地點: 湄潭酒店 For River Room  
Ruanma Plaza, Mekong Riverside  
2076 Chaengmaeung Road  
Tel: 66(0)2068-1000

版權單位: 中華琵琶協會總代製

照片二: 受邀於中華民國駐泰國大使館陳銘政大使, 台灣琵琶大使駱昭勻(Luo Chao-Yun)琵琶獨奏會入場票券。

3. 當地媒體相關報導剪報: <http://www.cna.com.tw/news/aopl/201311300288-1.aspx> 、  
<http://www.roc-taiwan.org/th/ct.asp?xItem=452966&ctNode=1755&mp=231>